

SEXTO POMPEYO, GOBERNADOR DE MACEDONIA, Y LAS INCURSIONES ESCORDISCAS CA. 120-100 A.C.

Luis Amela Valverde*
Grupo CEIPAC
Universidad de Barcelona

RESUMEN: *Una importante inscripción de Lete menciona la muerte del gobernador de la provincia de Macedonia, Sex. Pompeyo, abuelo de Cn. Pompeyo Magno, a manos de los Escordiscos, y la reacción de su cuestor M. Anio. Estudio de las incursiones de este pueblo céltico durante la segunda mitad del s. II a.C., de la dificultad en la interpretación de las fuentes y de la presencia de Sex. Pompeyo en la región.*

Palabras clave: *Sexto Pompeyo, Escordiscos, Lete.*

SUMMARY: *An important inscription of Lete mentions the death of the governor of the province of Macedonia, Sex. Pompey, grandfather of Pompey the Great, at the hands of the Scordiscii, and the reaction of their quaestor M. Annius. Examination of: the incursions of this Celtic people during the second half of the s. II B.C., the difficulty in the interpretation of the sources and the presence of Sex. Pompey in the region.*

Keywords: *Sextus Pompeius, Scordiscii, Lete.*

En las investigaciones en Historia Antigua, la casualidad a veces juega un papel no sólo importante sino casi fundamental. Uno de estos casos lo representa una inscripción hallada en Macedonia (Syll.³ 700), que relata la muerte del gobernador provincial, Sex. Pompeyo (*pr.* 121 a.C.?)¹, abuelo de Cn. Pompeyo Magno (*cos.* I 70 a.C.), y la reacción de su cuestor, M. Anio (119 a.C.).

Las fuentes literarias mencionan diferentes algaradas de los *Scordiscii* en la provincia de Macedonia durante la época republicana, pero, curiosamente, la referida a la inscripción en cuestión, únicamente es conocida gracias al citado epígrafe. Se trata de un documento de gran valor histórico, no sólo por la información que contiene, sino que la

* Dedico este artículo a la memoria de mi madre, Ángela Valverde Valverde, fallecida mientras lo redactaba.

1. Broughton, 1951, 527 n. 3; 1986, 160. Sherk, 1984, 53 n. 4 habían dado como año de su pretura el 120 a.C.?

derrota y muerte en el campo de batalla de Sex. Pompeyo obligó a las autoridades romanas a enviar a Macedonia como gobernadores personajes de rango consular.

Estrabón, el gran geógrafo de época augustea, señala que los Escordiscos eran un pueblo céltico, mezclado con elementos tracios e ilirios anteriores a su llegada a los Balcanes (Str. 7, 5, 2), lo que ha sido confirmado por la arqueología². Esta etnia, establecida en *Pannonia*, dominaba la mayor parte de la actual Serbia y territorios limítrofes, con capital en *Singidunum*.

Los Escordiscos se encontraban en el s. II a.C. en el apogeo de su poder, momento en que extendieron su dominio e influencia por los Balcanes, imponiendo su hegemonía, como acontecía con otros pueblos en las Galias³. Evidentemente, tarde o temprano, acabarían enfrentándose contra los Romanos, sobre todo desde la creación de la provincia de Macedonia (a donde dirigirán sus ataques), y se convertirán en sus principales adversarios en la región durante el s. II a.C.⁴

En relación con los Escordiscos, las fuentes literarias son extremadamente escasas, y únicamente han sobrevivido simples extractos de los grandes autores clásicos. De esta forma, los escasos datos existentes tienden a ser malinterpretados o sobreinterpretados, como puede observarse a continuación.

El primer enfrentamiento directo entre Romanos y Escordiscos se ha fechado en el año 156 a.C., a partir de una breve frase de Obsecuro: *Dalmatae Scordis[ci] superati* (Obs. 16). Al no existir todavía la provincia de Macedonia, este enfrentamiento debió producirse con toda seguridad en *Illyria*⁵, como bien refleja la mención a la etnia de los Dálmatas.

Pero, como puede comprobarse, la mención de los Escordiscos se debe a una corrección del texto. Otra lectura alternativa, que no ha recibido la atención merecida por parte de la crítica, supone *Dalmatae Scodris superati*, esto es, que los Dálmatas habían sido derrotados en *Scodra*⁶, quizás una lectura más acertada⁷.

De esta forma, la primera noticia fehaciente se produce en el año 141 a.C., cuando los Escordiscos derrotaron a los Romanos (Liv. *Per. Oxyrrh.* 174), hecho lo suficientemente importante para que quedara registrada en el resumen de la obra del gran historiador Tito Livio⁸. Si bien no se ha conservado el lugar donde tuvo lugar la batalla (supuestamente en las fronteras de Macedonia)⁹, se considera que el magistrado desafortunado fue uno de los pretores de ese año, M. Junio Silano Manliano, en funciones de gobernador de la provincia¹⁰. Éste fue acusado en el año 140 a.C. (en Roma) *de*

2. Sobre esta etnia, Szabó, 1992, 23-24. Kruta, 2000, 242, 245, 811 y 816.

3. Szabó, 1992, 30 da una breve explicación sobre el particular. Cf. el ejemplo en los Balcanes de los Autariatas (Str. 7, 5, 11).

4. Morgan, 1973, 238.

5. Alföldy, 1964, 112. Morgan, 1974, 193. Mócsy, 1974, 12. Szabó, 1992, 29.

6. Mirkovic, 1970, 152.

7. Wilkes, 1969, 31-32, al tratar de la campaña contra los Dálmatas por parte de C. Marcio Figulo (cos. 156 a.C.) y P. Cornelio Escipión Násica (cos. 155 a.C.), nada dice de una posible participación de los Escordiscos en el conflicto, no avalada por el resto de las fuentes de este conflicto.

8. Kallet-Marx, 1995, 33.

9. Harris, 1984, 240 afirma que las guerras contra los Escordiscos en los años 141 y 135 a.C. se libraron fuera de la provincia, pero esto sólo puede afirmarse en el segundo caso.

10. Broughton, 1951, 477. Papazoglou, 1979, 310 y 312 n. 34.

peculatio y, cuando fue remitido a su padre natural, T. Manlio Torcuato (*cos.* 165 a.C.), se suicidó (Cic. *Fin.* 1, 24. Liv. *Per.* 54, 5; *Per. Oxyrrh.* 178. Val. Max. 5, 8, 3)¹¹. Como se puede apreciar, todavía en esta época Roma no perdona los fracasos¹².

Una teoría alternativa a la identificación del anónimo gobernador fue planteada por Morgan. Este investigador, debido a que los Escordiscos eran considerados como Panonios, señala que el Cornelio derrotado por los Panonios según el testimonio de Apiano (App. *Ill.* 14) sería P. Cornelio Escipión Násica Serapión (*cos.* 138 a.C.), quien sería el mismo personaje derrotado por los Escordiscos en el año 141 a.C. como pretor¹³, y no Junio Silano¹⁴. Pero Kallet-Marx considera que la existencia de un juicio contra Junio Silano, que fue acusado precisamente por los Macedonios, es un testimonio a favor de la teoría tradicional sobre este tema, comparada con la especulación sobre Cornelio Escipión¹⁵.

Lo mismo acontece con otra idea planteada por Morgan. A través del análisis iconográfico de un denario emitido por A. Licinio Nerva en el año 47 a.C. (RRC 454/1-2), cuyo reverso mostraría a un jinete gálata, referencia a un episodio protagonizado por su antepasado A. Licinio Nerva (*vir pr.*), gobernador de Macedonia en el año 143 a.C.¹⁶, que suprimió la rebelión de Pseudo-Filipo a través de su cuestor L. Tremelio Escrofa (*pr.* 136 a.C.?) (Eutrop. 4, 15. Liv. *Per.* 53, 2. Varro *RR* 2, 4, 1-2). La moneda reflejaría de esta forma el apoyo de los Escordiscos a la revuelta en Macedonia, que quizás ya se había hecho efectivo anteriormente, pues en el año 147 a.C. el Pseudo-Alejandro encontró refugio entre los Dárdanos (Zon. 9, 28, 8), que en este periodo estaban bajo la órbita de los Escordiscos¹⁷.

Sin embargo, Crawford considera que el significado de la escena es oscuro, y que no existe ninguna razón decisiva para relacionarla con los hechos protagonizados por el antepasado del monetario¹⁸. Por ello, Kallet-Marx se muestra crítico con el planteamiento anterior¹⁹.

La cita *in Macedonia exercitus Romanus proelio uexactus*²⁰ (Obs. 22) para el año 142 a.C.²¹ es explicada por Morgan mediante la siguiente sucesión de gobernadores de Macedonia: Licinio Nerva (143 a.C.), Junio Silano (142 a.C.) y Cornelio Escipión (141 a.C.). Para este estudioso, si los Escordiscos habían participado en el movimiento

11. A destacar el hecho de que Liv. *Per. Oxyrrh.* diferencia ambos acontecimientos. Se fecha la victoria de los Escordiscos en el año 141 a.C. porque en la misma línea se hace referencia a la derrota de Q. Pompeyo (*cos.* 141 a.C.) por los Numantinos.

12. Sobre este tema, *vid.* N. S. Rosenstein, *Imperatores Victi. Military Defeat and Aristocratic Competition in the Middle and Late Republic*, Berkeley, 1990.

13. Papazoglou, 1979, 310 no lo considera gobernador de Macedonia.

14. Morgan, 1974, 184, 193, 207 y 215.

15. Kallet-Marx, 1995, 33 n. 93.

16. Broughton, 1951, 472. Este acontecimiento ha sido fechado tradicionalmente en el año 143/142 a.C. Lintott, 1994, 32 la fecha *ca.* el año 140 a.C. mientras que Jashemski, 1950, 129 y Brennan, 2000, 72 en el año 142 a.C.

17. Morgan, 1974, 194-195.

18. Crawford, 1974, 469.

19. Kallet-Marx, 1995, 33 n. 92.

20. No se indica contra quién.

21. Mócsy, 1974, 12 considera que los testimonios de Livio y Obsecuente son del mismo año, 141 a.C., y relacionados con los Escordiscos.

de PseudoFilipo, sería lógico que efectuaran un nuevo intento al año siguiente, quizás debido a los problemas legales que tenía Junio Silano. La victoria de Cornelio Escipión pondría fin momentáneamente a sus actividades en Macedonia²².

Toda esta construcción descansa a partir del reverso del denario RRC 454/1-2 y de la parquedad extrema de las fuentes (que, recordemos, no son más que resúmenes de los originales). Como ya se ha dicho, es mejor seguir en este punto la teoría tradicional y considerar a Junio Silano como el gobernador derrotado por los Escordiscos²³.

Tampoco se tiene muchos datos del siguiente encuentro entre Romanos y los Escordiscos: *M. Cosconius praetor in Thracia cum Scordiscis prospere pugnavit* (Liv. *Per.* 56, 7). La victoria de M. Cosconio (*pr.* 135 a.C.) ha sido situada en el año de su pretura al coincidir el resumen del relato de Livio con la sumisión de los Ardieos por el cónsul de dicho año, Ser. Fulvio Flaco (Liv. *Per.* 56, 6)²⁴. Se ha considerado que Cosconio probablemente permaneció como gobernador hasta el año 133/132 a.C.²⁵, dado que la ciudad de *Cyzicus* le envió delegados cuando se encontraba en dificultades por la rebelión de Aristónico en el reino de Pérgamo (IGRR IV 134)²⁶, aunque lo más probable es que los problemas fuesen causados por los Tracios²⁷, e incluso que sólo estuvo su año de pretura en la provincia²⁸.

Como puede apreciarse, de los acontecimientos ocurridos en los años 141 y ca. 135 a.C. únicamente se tiene simples acotaciones, por lo que es muy difícil intentar efectuar conclusiones de importancia. Pero, a nuestro parecer, los raids protagonizados por los pueblos bárbaros vecinos a la provincia de Macedonia debían de producirse cada año, aunque su importancia debía ser variable²⁹. Los acontecimientos de los dos años anteriormente citados debieron tener una mayor relevancia de lo normal.

Las lagunas en los *fasti* no permiten un mayor conocimiento acerca del periodo inicial de la provincia de Macedonia³⁰. Pero, precisamente de esta época data el gobierno de Cn. Egnacio (*vir pr.*), constructor de la famosa *via Egnatia* (AE 1973 492)³¹. Si bien este personaje pudo haber sido gobernador de Macedonia en la

22. Morgan, 1974, 199 y 215.

23. Brennan, 2000, 702 da a éste como gobernador de Macedonia en el año 141 a.C.

24. Pedrizet, 1895, 488. Broughton, 1951, 489. Mócsy, 1966, 97. Brunt, 1971, 428. Papazoglou, 1979, 312 n. 35. Szabó, 1992, 29.- Morgan, 1973, 238; 1974, 210 señala la derrota de los Escordiscos por Cosconio entre los años 135 y 132 a.C., mucho mejor que fecharla en el año 135 a.C., al no tenerse en cuenta que este gobernador estuvo en Macedonia varios años. De esta forma, Ferrary, 1984, 637. Lintott, 1994, 32. Kallet-Marx, 1995, 39 fechan el encuentro ca. el año 135 a.C.

25. Brennan, 2000, 703 fecha su gobierno en los años 135-133/132 a.C., mientras que Jashemski, 1950, 129 en el periodo 135-133 a.C.

26. Broughton, 1951, 489, 491 y 528. Papazoglou, 1979, 310 y 312 n. 35.- Para Broughton, 1986, 77 este Cosconio parece ser el mencionado en un epígrafe de la ciudad minorasiática de *Erythrae* (IGRR IV 1537 = IK 1 48); cf. IGRR IV 4952.

27. Kallet-Marx, 1995, 39 y 104 n. 32. Keaveney, 1998, 86.

28. Keaveney, 1998, 90.

29. Parecida opinión la de Larsen, 1938, 423, quien señala que entre los años 146 y 88 a.C. Macedonia debió de gozar de pocos periodos de paz.

30. Pero Brennan, 2000, 701-704 presenta una lista más completa que los investigadores anteriores, aunque ha de examinarse detenidamente.

31. La *via Egnatia*, una ruta eminentemente militar, comunicaba las ciudades adriáticas de *Apollonia* y *Epidamnus* (= *Dyrrachium*) con la población de *Calybe*, junto al río *Hebrus* (Marica), con un total de 535 millas romanas (Pol. 34, 12, 2a-8. Str. 7, 7, 4: 7 fr. 48), pasando por *Pella* y *Thessalonica*, la capital

década de los años 110s³², se le ha fechado mejor en la década de los años 130s³³, pues esta importante ruta de comunicaciones ya existía antes de la muerte del gran historiador Polibio (ca. 118 a.C.)³⁴.

A partir de ca. el año 120 a.C., la situación de la provincia de Macedonia sufre un cambio radical en cuanto al problema de las invasiones estacionales por parte de sus vecinos del Norte. Las fuentes literarias señalan la presencia de varios cónsules en Macedonia, evidencia de que la situación se había deteriorado.

Un excepcional documento epigráfico (Syll.³ 700), fechado en el año 119 a.C.³⁵ (correctamente 120/119 a.C.)³⁶, relata con todo lujo de detalles un ataque efectuado por los Escordiscos contra la provincia romana de Macedonia, desconocido en las fuentes literarias que han llegado hasta la actualidad. Esta inscripción procede de *Lete*³⁷, una pequeña ciudad de la *Mygdonia*, región ubicada entre los ríos *Axius* (Vardar) y *Strymon* (Struma), sobre la gran vía de invasión que amenazaba a Macedonia durante los últimos tres siglos antes de la era cristiana³⁸.

A continuación, se reproduce el epígrafe y posteriormente se ofrece una traducción³⁹:

ἔτους θ' καὶ κ'. Πανήμιου κ' /
 Ληταίων οἱ πολιτάρχαι προβουλευσαμένω/ων τῶν βουλευτῶν εἶπαν· ἐπεὶ
 Μάαρκος ἄννιος Ποπλίσιου υἱός, ἀνὴρ καλὸς καὶ ἀγαθός, ἀποσταλεῖς ταμίαις ὑ
 /πὸ τοῦ δήμου τοῦ Ῥωμαίων ἐπὶ τὰ κατὰ Μακεδονίαν πράγμα/τα, καὶ τὸν ἀνώτ
 /τερον μὲν χρόνον πάντα διατέλεκεν / τὴν ἀρχὴν προϊστάμενος τῶν τε κατὰ κοινὸ
 /ν πᾶσιν Μακεδόνων συμφερόντων, πλείστην δὲ πρόνοιαν ποιούμενος τῶν / δια
 /φερόντων κατ' ἰδίαν τῇ ἡμετέρῃ πόλει, σκουδῆς καὶ φιλο/τιμίας οὐθὲν ἐνλείπ

provincial. Su propósito principal habría sido ante todo permitir al contingente romano en Macedonia dar una rápida respuesta a cualquier amenaza que se cerniera sobre ella (incluida, por supuesto, una rebelión de sus habitantes), así como de efectuar de enlace entre Roma y la recién creada provincia de Asia. Sobre esta importante vía de comunicación, vid: J. P. Adams, "Polybius, Pliny, and the Via Egnatia", en *Philip II, Alexander the Great and Macedonian Heritage*, Washington 1982, 269-302. P. Collart, "Les miliaires de la via Egnatia", *BCH 100, 1976*, 177-200. G. Daux, "La milliaire de la via Egnatia au Musée du Louvre", *JS*, 1977, 145-163. E. Deniaux, "Découverte d'un nouveau milliaire de la via Egnatia à Apollonia (Albanie)", *MEFRA* 111, 1999, 167-189. M. Fasolo, *La Via Egnatia, vol. 1: Da Apollonia e Dyrrachium ad Herakleia Lynkestidos*, Roma, 2003.

32. Kallet-Marx, 1995, 348 señala que pudo estar entre Cn. Cornelio Sisena (119-118 a.C.) y C. Catón (114 a.C.), aunque no lo cree nada probable.

33. Kallet-Marx, 1995, 348.- Brennan, 2000, 702 da a Egnacio como gobernador en el año 143 a.C., como ya hiciera Broughton, 1986, 84.

34. Ferrary, 1984, 635. Kallet-Marx, 1995, 39 y 347.

35. Broughton, 1951, 526 y 527 n. 3; 1986, 160. Mócsy, 1966, 97. Brunt, 1971, 428. Morgan, 1971, 279; 1973, 238. Papazoglou, 1979, 308 y 312. Ferrary, 1984, 637. Harris, 1984, 240 y 274. Sherck, 1984, 51. Bertrand, 1992, 241. Lintott, 1994, 32. Kallet-Marx, 1995, 15 n. 21, 38-39, 52, 203 y 223. Vial, 1995, 98. Brennan, 2000, 584 y 704.- Por error, dan el año 117 a.C.: Pedrizet, 1896, 489 y 493. Groebe, 1909, 403. Ooteghem, 1954, 33. Cerfaux y Tondriau, 1957, 279. Alföldy, 1964, 113. Price, 1986, 42 n. 87. Canali de Rossi, 2001, 117. Rodríguez González, 2005, 62-63 y 316-317. Así figura también en *DTV. Der Kleine Pauly. Lexikon der Antike in fünf Bänden. Band 3. Iuppiter-Nasidienus* München, 1979), voz «Lete», col. 587.

36. Larsen, 1938, 423. Habicht, 2000, 324.

37. Población muy cercana a *Thessalonica*.

38. Bertrand, 1992, 241.

39. Sherck, 1984, 51-52, n° 48 la efectúa en inglés y Bertrand, 1992, 241-242 n° 137 en francés. Agradezco a mi maestro, el Dr. F. Martín González, la revisión de la traducción al castellano así como sus observaciones al texto.

ων· ἐν δὲ τῷ παρόντι καιρῷ καὶ τοῦ τῶν Γαλατῶν ἔθνος συναχθέντος καὶ ἐπιστρατεύσαντος εἰς τοὺς κατὰ Ἄργος τόπους στρατοπέδωσιν μείζονα, ἐφ' οὓς καὶ ἡ ἐκπορευθεῖς/ν/τος Σέξτου Πομπηίου τοῦ στρατηγοῦ καὶ παραταξαμένου μετὰ / [τ]ῶν ἰδίων στρατιωτῶν, ὃν καὶ συνβάντος ἐν τῇ μάχῃ τελευτήσῃ, / θλιβομένων γε διὰ τὴν αἰτίαν ταύτην τῶν στρατιωτῶν, ἐπεξελθὼν Μάαρκος ὁ ταμίης ἔχων τοὺς ὑφ' ἑαυτὸν τεταγμένους ἐτρέψ[η]ατο τοὺς ὑπεναντίους καὶ τοῦ τε πτώματος ἐκράτησεν καὶ πο[λ]λοὺς αὐτῶν ἀπέκτεινεν, ἐκυρίευσεν δὲ καὶ ἵππων καὶ ὄπλων πλε[ι]όνων, τῶν τε ἐν τοῖς προκειμένοις τόποις φρουρῶν προνοηθεὶς τῆς / σωτηρίας μετεπέμψατο εἰς τὴν παρεμβολήν, μετ' οὐ πολλὰς δὲ ἡμέρας ἐπίσυναχθέντων τῶν Γαλατῶν ἵππεων ἐτι πλείονων κ[αὶ] / συνεπελθόντος μετ' αὐτῶν Τίτα τοῦ τῶν Μαίδων δυνάστου μετ' ὄχλου / πλείονος, ἔστειλεν τὴν ἐπιφερομένην τῶν βαρβάρων ὄρμην καὶ ἐτέ[ρ]ους μὲν στρατιώτας ἐπὶ συμμαχίαν παρὰ τῶν Μακεδόνων οὐ κέκρικε / μεταπέμψασθαι διὰ τὸ μὴ βούλεσθαι θλίβειν τὰς πόλεις τοῖς ὁμῶνλοι[ς], / προελόμενος δὲ μένειν τοὺς ὄχλους ἐπὶ τῶν ἔργων, ἐκπορευθεὶς μεθ' ὧν εἶχεν ἐν τῇ παρεμβολῇ στρατιωτῶν καὶ οὐθένα κίνδυνον οὐδὲ κα[κ]ο[κ]ο/παθίαν ὑποστειλόμενος παρετάξατο καὶ ἐνίκησεν τοὺς πολεμίους μάχῃ μετὰ τῆς τῶν θεῶν προνοίας, καὶ πολλοὺς μὲν αὐτῶν ἐν χειρῶν νομαῖς / ἀπέκτεινεν, οὓς δὲ ζωγῆσαι συνέλαβεν, ἵππων τε καὶ ὄπλων πολλῶν ἐκυρίευσεν, καὶ ἐκ τοῦ τοιοῦτου τρόπου διακατασχὼν τὰ πράγματα εὐψύχως / [π]επείραται τοῖς διαδοξαμένοις τὴν ἐπαρχίαν ἀκαταφθόρους πάντας / τοὺς ἐν τῇ χώρῃ διατηρήσας ἐν εἰρήνῃ τε καὶ ἐν τῇ καλλίστῃ παραδοῦναι ὄντας καταστάσει, πράσσειν ταῦτα ἀξίως μὲν τῆς πατρίδος καὶ τῶ[ν] / προγόνων, ἀξίως δὲ καὶ τῆς ἰδίας δόξης τε καὶ ἀνδρείας, ἐτι δὲ καὶ τῆς ἐ[ν]/κεχειρισμένης αὐτῷ πίστεως· διὸ δεδόχθαι Ληταίων τῇ βουλῇ καὶ τῷ δ[ι]ή/μοι, ἐπαινεῖσαι τε Μάαρκον Ἄννιον Ποπλίου ταμίαν Ῥωμαίων καὶ στεφανῶσαι αὐτὸν χάριν τῶν πεπραγμένων θάλασσαν ἀλλοῦ στεφάνωσιν καὶ τίθεσθαι αὐτῷ / ἀγ[γ]ῶνα ἵππικὸν καθ' ἔτος ἐν τῷ Δαισίῳ μηνί ὅταν καὶ τοῖς ἄλλοις εὐεργέ/ταις οἱ ἀγῶνες ἐπιτελώνται, ἐλέσθαι δὲ καὶ πρεσβευτάς, οἵτινες πορευθέντες πρὸς αὐτὸν καὶ ἀσπασάμενοι παρὰ τῆς πόλεως καὶ συναχαρύντες / ἐπὶ τῷ ἡγαίνειν αὐτὸν τε καὶ τὸ στρατόπεδον τὸ τε ψήφισμα ἀποδώσου/σιν καὶ παρακαλέσουσιν ἀποδεξάμενον μετ' εὐνοίας τὴν τοῦ δήμου προ/αίρεσιν νῦν τε καὶ εἰς τὸν μετὰ ταῦτα χρόνον ἀγαθοῦ τινος ἀεὶ παραίτιον / γίνεσθαι τῇ πόλει ἡμῶν, ἀναγραφῆναι τῆς ἀγορᾶς ἐν τῷ ἐπιφανεστάτῳ τόπωι, προ/νοηθέντων τῆς τε ἀναγραφῆς τοῦ ψηφίσματος καὶ τῆς ἀναθέσεως τῆς στήλης τῶν τε πολιταρχῶν καὶ τοῦ τῆς πόλεως ταμίου, ἐπεχειροτονήθη / ἔτους θ' καὶ κ', Πανήμου κ', καὶ εἰρέθησαν πρεσβευταὶ τῶν βουλευτῶν / Ἀδαῖος Ἀδαίου, Λύσων Φιλώτου, Ἀμύντας Διέους.

«Año 29⁴⁰, el 20 de Panemos⁴¹».

40. Se trata del año de la provincia de Macedonia, pero no fue instituido como dice Dittenberger, 1917, 314 n. 1 en el año 146/145 (con lo que fecha esta inscripción en el año 117 a.C., al que siguen numerosos investigadores citados anteriormente), sino en el año 148/147 a.C., como indican Sherk, 1984, 53 n. 1. Bertrand, 1992, 242. Vial, 1995, 95, que testimonia, en otoño del año 148 a.C., después de la derrota del «tirano» Andrisco, la desaparición de las cuatro repúblicas macedonias instituidas en el año 167 a.C. Se trata, por tanto, de una era de la «libertad» y no de una era provincial.

41. Noveno mes del año macedonio. Brennan, 2000, 521 señala que equivale a nuestro mes de julio.

«Los politarcas⁴² de los Leteos, tras haberlo sometido a la deliberación de los miembros de la *boulé*, hicieron la siguiente proposición:

«Marco Anio, hijo de Publio, varón nobilísimo, enviado como cuestor por el pueblo romano a la Macedonia, ha venido desempeñando sus funciones durante todo este tiempo en defensa de los intereses comunes de todos los Macedonios, y haciendo gala de la mayor sensatez en los referente en particular de nuestra ciudad, no omitió nada de celo ni de ardor; en las circunstancias presentes incluso, cuando el pueblo gálata ha venido en masa a efectuar una expedición contra las tierras de Argos⁴³ con un gran ejército, contra los cuales marchó asimismo el general Sexto Pompeyo y les hizo frente en batalla campal con sus propias tropas, durante la cual cayó en el combate, razón por la cual sus soldados se retiraron⁴⁴; en estas circunstancias el cuestor Marco, saliendo con el ejército que tenía a sus órdenes, hizo retirarse a los enemigos, rescató el cadáver⁴⁵ y mató a muchos de ellos, y se apoderó de la mayoría de los caballos y armas; y habiendo procurado por la seguridad de las tropas de guarnición que se encontraban en lugares avanzados, las incorporó al campamento. Reagrupados no muchos días después los jinetes gálatas aún en mayor número y llegado con ellos Tipas, dinasta de los Medos⁴⁶, con tropas más numerosas, rechazó el ataque de los Bárbaros y no quiso reclutar a otros soldados en virtud del tratado con los Macedonios, pues no quería agobiar a las ciudades con los abastecimientos de los soldados. Prefiriendo en cambio que la población permaneciera en su trabajo, partió al ataque con los soldados que tenía en el campamento y derrotó a los enemigos en combate, gracias a la benevolencia de los dioses; y en este encuentro mató a muchos de ellos, y a los que capturó con vida se adueñó tanto de sus caballos como de sus muchas armas. Y de este modo, por haber conducido sus asuntos de forma valiente, ha conseguido entregar indemnes, en paz y en perfecto estado, haciendo todo esto en modo digno de su patria y de sus antepasados, de su reputación y de su coraje, y también de la responsabilidad que se le había confiado.

«Por consiguiente, la *boulé* y el pueblo de los Leteos han decidido honrar a Marco Anio, hijo de Publio, cuestor de los Romanos, y coronarle por sus hazañas con una corona de rama de olivo, y organizar en su honor un certamen hípico cada año en el mes de Diasio, cuando se celebran las competiciones en honor de los demás benefactores. Y escoger embajadores que salgan a su encuentro para saludarle de parte de la ciudad y presentar buenos deseos por su salud y la de su ejército, y entregarle este decreto e invitarle a aceptar con benevolencia la devoción actual del nuestro pueblo

42. Sherk, 1984, 53 n. 2 señala que se trata de los magistrados ejecutivos de la ciudad. Bertrand, 1992, 242 precisa que anteriormente se había considerado que estos magistrados habían sido instituidos por Roma, en el momento de la reforma de las instituciones de Macedonia, pero éstos ya existían al menos desde la época del rey Filipo V (221-179 a.C.) (Vid Bull. Épigr. 1987 644, sobre los politarcas de *Philippopolis*, que abrevia el estudio de M. B. Hatzopoulos, "Les politarques de Philippopolis, un élément méconnu pour la datation d'une magistrature macédonienne", en *Dritter internationaler thrakologischer Kongress, vol. II*, Sophia, 1984, 137-149). Sobre los politarcas en general, vid: C. Schuler, "The Macedonian Politarchs", *CPh* 54, 1959, 90-100.

43. Sherk, 1984, 53 n. 3. Brennan, 2000, 522 consideran que esta ciudad de Macedonia estaba cerca de la frontera de *Epirus*, pero en realidad se trata de una población del valle del *Axius*, cerca de la frontera.

44. También puede significar «fueron derrotados».

45. Es decir, el de Sex. Pompeyo, como indica Sherk, 1984, 53 n. 5.

46. Pedrizet, 1896, 486 ya señala que los Escordiscos no tenían un jefe reconocido.

y a que sea en el futuro causante de algún otro bien para nuestra ciudad. Que se grabe el decreto en el lugar más eminente del ágora, así como que los politarcas y el tesoro de la ciudad se ocupen de la grabación y de la erección de la estela.

«Dado en el año 29, el día 20 de Panemos. Fueron elegidos como embajadores de los miembros de la *boulé*: Adeo hijo de Adeo, Lisón hijo de Filotas, Amintas hijo de Dieo.»

El texto muestra que la misión principal de los gobernadores romanos de Macedonia era asumir, después de la supresión de la monarquía nacional, la carga de proteger los Balcanes de las incursiones endémicas de los Bárbaros⁴⁷. Los Escordiscos representaran el peligro más grave, pero no el único; sus aliados permanentes serían los pueblos de la Tracia occidental, entre ellos los Medos⁴⁸, si es que no se encontraban sometidos a su égida.

Las fronteras de la provincia son aquellas que dibujan «las espadas y las jabalinas» (Cic. *Pis.* 38)⁴⁹, una exageración, pero que define perfectamente la situación. De manera inevitable, debía existir una presencia militar permanente. Por ello, desde la creación de la provincia en el año 148 a.C., los comandantes romanos y sus contingentes de tropas se sucedieron sin interrupción⁵⁰.

El periodo de los años 119-106 a.C. fue el más agitado de la provincia de Macedonia, en el que las ciudades del valle del *Axius*, la ruta natural de invasión desde el río Danubio, como *Argos* (al norte de *Stobi*), *Lete* y *Europos*, corrieron gran peligro⁵¹. No es pues de extrañar el jubilo con el que celebraron los habitantes de *Lete* la victoria de Anio⁵².

Dada la no mención de guerra alguna de los Romanos contra el pueblo de los Dárdanos⁵³ hasta ca. el año 100 a.C., es de suponer que los Escordiscos avanzaban desde sus bases hacia el sur, a por los valles del *Hebrus* (Marica)⁵⁴, y el *Strymon* (Struma)⁵⁵. Por esta causa varios autores clásicos emplazan a los Escordiscos en *Thracia* (en donde se sitúan muchos de los combates efectuados contra ellos), e incluso que se afirme que se trataban de «Tracios» (Flor. 1, 39, 3. Ruf. Fest. *Brev.* 9, 2. Cf. Amm. Marc. 27, 4, 4)⁵⁶.

47. Papazoglou, 1979, 319 y 338. Bertrand, 1992, 242. Vial, 1995, 98. La situación la describe perfectamente Cicerón (Cic. *De prov. Cons.* 2, 3).

48. Mócsy, 1974, 13. Szabó, 1992, 29.

49. *Macedoniam... quam tantae barbarorum gentes attingunt ut semper Macedonicis imperatoribus idem fines provinciae fuerint qui fladiorum atque pilorum; ex qua aliquot praetorio imperio, consulari quidem nemo rediit, qui incolumis fuerit, quin triumpharit.*

50. Kallet-Marx, 1995, 17.- Papazoglou, 1979, 339 señala, a través de un testimonio de época posterior (Cic. *De prov. Cons.* 5), que Macedonia no estaría *inermis* incluso cuando el magistrado de un ejército regular no estuviera presente.

51. Vial, 1995, 98.

52. Papazoglou, 1979, 312.

53. Mócsy, 1966, 96; 1974, 12. Papazoglou, 1979, 312 n. 33. Szabó, 1992, 29 señalan que los Dárdanos, los temibles adversarios de los reyes macedonios, estaban verosíblemente sometidos a la dominación de los Escordiscos durante la segunda mitad del s. II a.C., pues en este tiempo no se habla de ellos.

54. Este río sería la frontera oriental de la provincia de Macedonia en sus inicios o, como indica Lintott, 1994, 31, en el momento de la construcción de la *via Egnatia*.- Kallet-Marx, 1995, 347 n. 26 duda de que hubiese un límite provincial claramente definido, pero éste debía existir aunque en la práctica pudiera no respetarse.

55. Alföldy, 1964, 112.

56. Alföldy, 1964, 112. Szabó, 1992, 29.

La inscripción muestra que los Tracios eran con mucho menos populares que los Romanos, y para muchos Macedonios la elección estaba bien clara⁵⁷. Muchas cosas se pueden comentar de este epígrafe, pero nos vamos a referir prioritariamente al ámbito militar.

Los Gálatas (es decir, los Escordiscos, como se reconoce de forma unánime⁵⁸), con un fuerte contingente, invadieron la provincia ya avanzado el verano⁵⁹, por el valle del *Axius*, y llegaron a las cercanías de la población de *Argos*, no muy lejos de la teórica frontera provincial. El pretor Sex.⁶⁰ Pompeyo avanzó contra ellos pero fue muerto durante la batalla, lo que desmoralizó a los soldados (y fue posiblemente la causa de la derrota del ejército romano). El texto claramente indica que fue una batalla campal, no una escaramuza ni tampoco durante el sitio de ciudad alguna.

Muy posiblemente no fuera la primera vez que Pompeyo se enfrentaba a los Bárbaros. Una inscripción de Atenas (AE 1910 177 = IG II² 4100 = Syll.³ 701), ubicada en los propileos de la Acrópolis de Atenas, si no fue levantada para honrar a su nieto Pompeyo Magno, *vid infra*, indica que le fue erigida una estatua por sus gestas, que habría de interpretarse de forma que Pompeyo estuvo luchando contra los invasores⁶¹. Desde luego, no celebrarían su derrota.

Pero el cuestor de Pompeyo, M. Anio, se presentó con sus tropas, derrotó al enemigo, al que infligió graves pérdidas, y pudo recuperar el cadáver del gobernador. Este último dato indica que el enfrentamiento tuvo lugar de nuevo en el valle del *Axius*, y posiblemente cerca del combate anterior protagonizado por Pompeyo.

Asimismo, hay que significar que el ejército romano estaba distribuido al menos en dos grupos, uno mandado por el gobernador, Pompeyo, y otro por su segundo, el cuestor Anio. Esta división quizás fuese efectuada para evitar la penetración de los Bárbaros en el interior de la provincia, más que suponer que Anio dirigiera una fuerza de reserva.

Pero, la victoria de Anio no había sido en modo alguno total. Consciente de ello, ordenó que las guarniciones de las poblaciones expuestas en la frontera se incorporaran a su campamento⁶², es decir, a su base de operaciones. Debido a la constante amenaza a la integridad territorial de la provincia, desde un punto de vista estratégico habría sido absurdo dispersar la pequeña fuerza romana (seguramente una legión⁶³) en tal función (ya se ha observado cuál fue el resultado obtenido por Pompeyo, que había dividido a su ejército), que las milicias locales podían desempeñar a la perfección⁶⁴.

57. Kallet-Marx, 1995, 38-39.

58. Dittenberger, 1917, 317. Broughton, 1951, 526. Morgan, 1971, 279; 1973, 238. Papazoglou, 1979, 310 y 312. Ferrary, 1984, 637. Harris, 1984, 274. Sherk, 1984, 53 n. 3. Lintott, 1994, 32. Kallet-Marx, 1995, 38-39. Habicht, 2000, 324 y 383.

59. Kallet-Marx, 1995, 38.

60. Lintott, 1994, 32 da por error el *praenomen Q.*

61. Ooteghem, 1954, 33.

62. *φρουρέω* significa «hacer guardia, estar de servicio de guardia, estar en observación; cuidar de; vigilar, velar por; guarnecer con fuerzas, proteger, defender. En la interpretación de esta palabra se encuentra la mayor diferencia entre las traducciones de Bertrand y Sherk.

63. Brunt, 1971, 428-429 y 432-433. Kallet-Marx, 1995, 15 n. 21 y 348. Rodríguez González, 2005, 62-63 (un total de 11.000 soldados entre legionarios y auxiliares).

64. Kallet-Marx, 1995, 15 n. 21.- Brunt, 1971, 428 considera precisamente que el no reclutamiento de auxiliares macedonios señala que todos los efectivos en campaña eran romanos. Posible pero no probable.

El descubrimiento de una nueva inscripción que hace mención a Pompeyo y a los *kynegoi* de *Beroea* (AE 1993 1385 = SEG XLIII 382) parece precisamente ser la prueba de ello (*vid infra*).

La mención del elogio a Anio por no haber llamado al servicio militar a levales locales y salir al paso con los soldados a su disposición⁶⁵ ha de entenderse pues, si la interpretación del párrafo anterior es correcta, en un contexto diferente. El objetivo sería no sobreexplotar el potencial demográfico de las comunidades macedonias, que podían considerar como gravoso a sus intereses su contribución a la defensa del territorio (el texto deja bien claro que se prefería que la población se quedara trabajando el campo, algo difícil de creer si una partida móvil de salvajes bárbaros se encontraba por las cercanías), y poder pasar a considerar que sería preferible efectuar una «auto-defensa», esto es, independizarse de Roma. Precisamente, el aumento constante de reclutamiento de efectivos de tropas auxiliares era una de las quejas de los aliados itálicos que acabará desembocando en la «Guerra de los Aliados».

No muchos días después los jinetes gálatas volvieron en mayor número, con el refuerzo además del contingente del jefe medo Tipas. Pero la victoria fue de nuevo para las armas romanas. Por el contexto, se trató de otra batalla campal, en el que se mató a muchos enemigos y se hizo prisioneros a otros.

La inscripción reitera que en ambos enfrentamientos Anio capturó muchos «caballos y armas». Esto, junto con la mención «de nuevo jinetes Gálatas» con ocasión del segundo combate del cuestor, indica que las tropas de los Escordiscos estaba probablemente integrada en su mayoría (o en su totalidad) por fuerzas de caballería, lógico si lo que se perseguía era lograr todo el botín posible a la mayor velocidad y con el menor coste posible. Los Romanos seguramente deberían tener también caballería, puesto que un gobernador posterior, M. Minucio Rufo (*cos.* 110 a.C.), perdió a muchos jinetes al cruzar el río *Hebrus* a causa del hielo (*Flor.* 1, 39, 5).

La derrota de Pompeyo no fue un golpe duro para las armas romanas ni un peligro (como podía serlo los Cimbrios y los Teutones apenas una década después), como lo prueba que su cuestor Anio⁶⁶ se ocupara de los Escordiscos y se mantuviera hasta la llegada del nuevo gobernador, Cn. Cornelio Sisena (*pr.* 119 a.C.?)⁶⁷. Este dato parece mostrar que en el presente caso se trataba de un raid efectuado por merodeadores que no de una invasión planificada cuidadosamente⁶⁸, que posiblemente tuviera un carácter anual.

Cornelio Sisena es conocido únicamente, durante el año 118 a.C.⁶⁹, por su juicio en una disputa entre la corporación de artistas dionisiacos y los rectores de los juegos ístmicos.

65. Vial, 1995, 98 señala acertadamente que la dedicatoria a Anio no es únicamente por lograr la victoria contra los invasores, sino también por no haber reclutado tropas de refuerzo entre las comunidades macedonias.

66. Brennan, 2000, 587 señala que Anio, al hacerse cargo del ejército romano, no reclamó el *imperium* pretorio y si actuó *pro praetore*, lo hizo *de ipso*, no *de iure*. Pero hay que tener en cuenta que el epígrafe no es una dedicatoria «habitual» a un magistrado romano, sino la crónica de unos hechos, y un elogio posterior.

67. Ooteghem, 1967, 107 expuso que la campaña de L. Aurelio Cota (*cos.* 119 a.C.) contra los *Segestani* en *Illyria* en el mismo año en que cayó Pompeyo como una restauración del prestigio romano en los Balcanes es falsa, como indica Morgan, 1971, 279.

68. Larsen, 1938, 423.

69. Brennan, 2000, 522 y 704 considera posible que Cornelio Sisena ya llegara en el año 119 a.C. a Macedonia. En el epígrafe de *Lete* se señala que por su valor Anio pudo hacer entrega a sus sucesores (en

cos (RDGE 42 = SIG³ 704)⁷⁰. Ciertamente, no se conoce ninguna actividad militar que pueda atribuirse a éste⁷¹, pero nada se sabía de Pompeyo ni de Cornelio Sisena hasta que se descubrieron las inscripciones en donde se les hace referencia. Sea como fuere, la muerte de Pompeyo era un presagio de la tormenta que se iba a desencadenar⁷².

Para finalizar el comentario sobre esta importante inscripción, un dato a tener en cuenta es el «culto» que recibió el cuestor Anio por parte de los habitantes de *Lete*⁷³, con la celebración de un concurso hípico anual en el mes de Daisios. Los cultos a magistrados romanos están acreditados en el mundo griego⁷⁴, que comenzaron a convertirse en habituales en el tiempo en que los cultos colectivos a los «benefactores romanos» se encontraban agonizando, señal del incremento del poder de los individuos sobre las instituciones de Roma, fenómeno común en el s. I a.C.⁷⁵

Las guerras efectuadas por los gobernadores de Macedonia contra los Escordiscos y otros pueblos bárbaros entre los años 114⁷⁶ y 100 a.C. son únicamente conocidas por los textos abreviados de las *Periochae* de Livio, Floro, Festo, Eutropio, Amiano Marcelino, Orosio⁷⁷ y Jordanes, en los cuales el orden cronológico de los gobernadores muchas veces se encuentra desordenado. Los fastos triunfales aportan alguna precisión, así como las inscripciones honoríficas dedicadas a Minucio⁷⁸.

Macedonia, hasta época de L. Cornelio Sila (cos. I 88 a.C.) estuvo gobernada, por regla general, por pretores o propretore, a excepción de un periodo donde por circunstancias excepcionales, la grave amenaza de las incursiones de los Escordiscos, necesitó el envío de cónsules, con prolongación de sus mandatos al menos por un año⁷⁹. El ejército de éstos debió de constar de al menos dos legiones⁸⁰.

La coincidencia temporal con el surgimiento de la amenaza cimbria en el año 113 a.C. y el inicio de la guerra de Yugurta en el año 111 a.C. muestra que los cón-

plural) el territorio en paz, lo que equivaldría a entregarlo a un pretor y a un cuestor en el mismo año 119 a.C. La muerte de un pretor en su provincia era un grave suceso. Pero el hecho de que Aurelio Cota fuera gobernador del *Illyricum* en el año 119 a.C. debe haber impedido la posibilidad de declarar también a Macedonia como provincia consular.

70. Jashemski, 1950, 129. Broughton, 1951, 528.

71. Kallet-Marx, 1995, 223.

72. Kallet-Marx, 1995, 223.

73. Cerfaux y Tondriau, 1957, 279. Papazoglou, 1979, 307-308. Price, 1986, 42 n. 87. Rigsby, 1988, 147 n. 97. Ferrary, 1997, 217.

74. Sobre Pompeyo Magno, *vid.*: L. Amela Valverde, "Pompeyo y los honores cultuales. Algunos casos", en *Actas del XXVII Congreso Internacional Girea-Arys IX. Historia Antigua. Jerarquías religiosas y control social en el mundo antiguo*, Valladolid 2004, 407-415.

75. Price, 1986, 42.

76. Jashemski, 1950, 129 (en interrogante). Papazoglou, 1979, 310. Broughton, 1986, 87 consideran que Q. Fabio Máximo Eburno (cos. 116 a.C.) fue el primer gobernador consular de Macedonia, a partir de un conocido epígrafe de *Dyme* (Syll. 3 684 = RDGE 43), pero, en realidad, el personaje citado en este documento es Q. Fabio Máximo Serviliano (cos. 142 a.C.) como, p. e., Kallet-Marx, 1995, 47, 72, 80 y 128. Brennan, 2000, 702.- Brennan, 2000, 704, 858 n. 8 y 903 n. 161 considera posible que en este tiempo estuviera C. Servilio Vatia (*vir pr.*), padre de Servilio Vatia, P. (cos. 79 a.C.), a partir de una cita de Cicerón (Cic. *Verr.* 2, 3, 211).

77. Este autor señala que los Escordiscos eran el pueblo más cruel e inhumano envuelto en la «guerra macedónica».

78. Broughton, 1951, 573. Papazoglou, 1979, 313 n. 38.

79. Pedrizet, 1896, 489. Papazoglou, 1979, 308

80. Ferrary, 1984, 637.

sules enviados a Macedonia no eran unos meros «caza-triunfos» (en expresión de Kallet-Marx) sino que el Senado consideró un esfuerzo militar extraordinario como una necesidad absoluta, al menos de la misma importancia que los problemas que acontecían en Occidente⁸¹.

En el año 114 a.C. los Escordiscos derrotaron de manera humillante en Tracia al ejército de C. Porcio Catón (*cos.* 114 a.C.), nieto de L. Paulo Emilio (*cos.* 182 a.C.) y de C. Porcio Catón el Censor (*cos.* 195 a.C.), el gobernador de Macedonia (Amm. Marc. 27, 4, 4. Dio Cass. 26 fr. 88. Eutrop. 4, 24. Flor. 1, 39, 4. Liv. *Per.* 63, 1. Ruf. Fest. *Brev.* 9, 1). El descalabro de Catón (una verdadera masacre del ejército romano) dejó una profunda impresión. La desgracia (no sólo militar, sino también política) persiguió a Catón a su vuelta a Roma, donde fue acusado de concusión y condenado (Cic. *Verr.* 2, 3, 184 y 4, 22. Cf. Vell. Pat. 2, 8, 1)⁸².

El sucesor de Catón fue C. Cecilio Metelo Caprario (*cos.* 113 a.C.), durante los años 113-112 a.C.⁸³ Éste tuvo más suerte que su antecesor, pues celebró un triunfo *ex Thracia* el mismo día (en el mes de julio) que su hermano M. Cecilio Metelo (*cos.* 115 a.C.) lo hizo *ex Sardinia* (Act. Tr. a. 111 [el 15 de julio]. Eutrop. 4, 25. Vell. Pat. 2, 8, 2)⁸⁴. No se debe albergar duda de que debió derrotar a los Escordiscos⁸⁵. Morgan considera que es este personaje, y no Q. Cecilio Metelo Numídico (*cos.* 109 a.C.), uno de los individuos que sufragaron la reconstrucción del templo de Magna Mater (Ovid. *Fast.* 4, 347-348) con el botín obtenido durante su gobierno en Macedonia⁸⁶.

El sucesor de Metelo Caprario fue el consular M. Livio Druso (*cos.* 112 a.C.), el famoso adversario de C. Sempronio Graco (*tr. pl.* 1123 a.C.) y padre del célebre tribuno homónimo del año 91 a.C. (Syll.³ 705 l. 64), en los años 112-111 a.C.⁸⁷ Druso luchó en Tracia⁸⁸ victoriosamente contra los Escordiscos (Amm. Marc. 27, 4, 10. Flor. 1, 39, 5. Liv. *Per.* 63, 7. Ruf. Fest. *Brev.* 9, 2. Cf. Dio Cass. 26, fr. 88), lo que le valió la celebración del triunfo sobre *Scordisteis Macedonibusque* (Act. Tr. a. 110 [1 de mayo])⁸⁹.

Para Papazoglou, si hubo realmente una revuelta por parte de los Macedonios, su impulso fue debido a una invasión enemiga y, una vez más, fueron los Escordiscos quienes abrieron las hostilidades⁹⁰. Como indica Kallet-Marx, ciertamente la mención de los Macedonios es intrigante, y se pregunta si pudiera ser una clara referencia al apoyo macedonio a los invasores nortefios⁹¹.

81. Kallet-Marx, 1995, 224.

82. Papazoglou, 1979, 313

83. Jashemski, 1950, 129. Broughton, 1951, 535 y 539. Papazoglou, 1979, 310. Brennan, 2000, 705.

84. Metelo Caprario aparece mencionado como *imperator* (Inscr. Ital. 13, 3, 73).

85. Morgan, 1973, 238. Kallet-Marx, 1995, 224.

86. Morgan, 1973, 215, 238-239 y 245. Se basa en el hecho que tanto Metelo Caprario como T. Didio (*cos.* 98 a.C.) vencieron a los Escordiscos, lo que no es cierto en el último caso, *vid infra*.

87. Papazoglou. 1979, 310.- Jashemski, 1950, 129. Brennan, 2000, 705 consideran que Druso gobernó Macedonia los años 112-110 a.C.

88. Kallet-Marx, 1995, 224 señala que los esfuerzos de Metelo Caprario y Druso se centrarían en el curso del río *Axius*, la ruta natural de invasión de los Escordiscos.

89. Tuvo que lidiar también con el mismo problema que juzgó Cornelio Sisena (RDGE 15 = SIG3 705).

90. Papazoglou, 1979, 313.

91. Kallet-Marx, 1995, 224 n. 4.

La victoria de Druso fue muy importante, puesto que rechazó a los Escordiscos hasta sus propios límites⁹², hasta el río Danubio⁹³ según las fuentes, aunque puede tratarse de una exageración⁹⁴. Pero la derrota no fue ni mucho menos definitiva, pues volverán a aparecer de nuevo en las fronteras del territorio romano.

A pesar de los triunfos anteriores, el sucesor de Druso fue de nuevo un consular: M. Minucio Rufo (cos. 110 a.C.)⁹⁵. Éste volvió a luchar en Macedonia y Tracia durante los años 110-106 a.C.⁹⁶ contra los Escordiscos, los Besos y otros pueblos Tracios⁹⁷ (CIL I² 692 = Syll.³ 710C. Amm. Marc. 27, 4, 10. Eutrop. 4, 27, 3. Flor. 1, 39, 5. Cf. Fest. Brev. 9, 2. Front. Str. 2, 4, 3. Liv. Per. 65, 4. Vell. Pat. 2, 8, 3), lo que le valió el triunfo (Act. Tr. a. 106 [ca. 1 de agosto]).

Esto se confirma por las diversas inscripciones en honor de Minucio que se conservan: en el santuario de *Delphi* (AE 1991 1457 = CIL I² 692 = CIL III 14203₂₃ = *F. Delphes* III 1 526 = ILLRP 337 = ILS 8887 = SEG XLI 516 = Syll.³ 710A y C)⁹⁸ y en la ciudad de *Europus* (AE 1991 1415 = SEG XXXVIII 608 nota = SEG XLI 570)⁹⁹. Para Papazoglou, la dedicación de *Delphi* se puede explicar debido a tener siempre presente el recuerdo de la catástrofe del año 279 y del terror inspirado por los Gálatas¹⁰⁰, pero la amenaza pudo ser más real, pues durante la guerra de Mitrídates VI del Ponto, *Delphi* fue saqueada (App. III. 5. Ieron. Chr. ad ann. 84, p. 151 Helm). Mucho más interesante es la de *Europus*, población que se encontraba situada en el valle del *Axius*, en la ruta que todo invasor procedente del Norte debía seguir, por lo que saldría altamente beneficiada de la victoria de Minucio, que le aseguró paz y estabilidad¹⁰¹.

92. Papazoglou, 1979, 313.

93. Alföldy, 1964, 113. Drakopoulos, 1990, 124.

94. Kallet-Marx, 1995, 224 n. 4.- Por su parte, Papazoglou, 1979, 313 n. 41 señala que el texto de Floro está en contradicción con la posterior campaña de L. Cornelio Escipión Asiageno (cos. suff. 83 a.C.), puesto que los Escordiscos, junto con los Medos y los Dárdanos invadieron de nuevo Macedonia (App. III. 5).

95. Éste estuvo apoyado por su hermano Q. Minucio Rufo, que debió servir toda la campaña como legado (CIL I² 693 = CIL III 566 = CIL III 7304 = ILS 4047 = Syll.³ 710D. Cf. Front. Str. 2, 4, 3).

96. Jashemski, 1950, 129. Broughton, 1951, 543, 547, 549, 552 y 554; 1985, 144. Papazoglou, 1979, 310. Brennan, 2000, 705-706.- El largo gobierno provincial de Minucio fue debido a las dificultades que tenía Roma en otras fronteras, especialmente en Numidia y contra Cimbrios y Teutones en la Galia.

97. Entre las etnias que venció Minucio estaban los Tribalos (Eutrop. 4, 27, 5).- Reinach, 1910, 304 y n. 5 consideró que las incursiones de los Escordiscos arrastraban a Besos, Medos y Tribalos, e incluso que los Bastarnas, que limitaban con los Tribalos y Escordiscos, podían haber también participado. Para ello se basa en que Druso cruzó el Danubio (Flor. 1, 39, 5), territorio bastarna, aunque este último dato no es cierto. La mención por Frontino de una estratagema empleada por Minucio *cum Scordiscis Dacisque premeretur* (Front. Str. 2, 4, 3) se referiría según el citado investigador a los Bastarnas, no a los Dacios, puesto que en tiempos de Frontino estos últimos habían ocupado el territorio de los primeros.

98. Vatin, 1967, 407 señala que la existencia de dos estatuas en honor a Minucio dedicadas por la ciudad de *Delphi* muestra el impacto que tuvo sus victorias. Por su parte, Kallet-Marx, 1995, 224-225 considera que la erección de sus dos estatuas ecuestres en *Delphi* venía a demostrar ante los Griegos que los Romanos era la única alternativa de defensa contra los bárbaros.

99. El epigrama de la ciudad tesalia de *Demetriae* (IG IX 2, 1135), en el que se ha querido ver a este personaje, a Cornelio Sila o a L. Licinio Lúculo (cos. 72 a.C.) (Bull. Épigr. 1954 152 y 1955 136), e incluso a L. Cornelio Escipión Asiageno (cos. suff. 83 a.C.), pero en realidad el epígrafe en cuestión pertenece a época imperial.

100. Papazoglou, 1979, 314. Kallet-Marx, 1995, 224.

101. Papazoglou, 1979, 314.

La victoria de Minucio no fue como las anteriores, sino que, realmente, significó el hundimiento de la hegemonía escordisca en los Balcanes, de tal suerte, que este pueblo no vuelve a aparecer nombrado hasta la época de Sila. Y fue, por tanto, el último de los cónsules enviado a Macedonia para conjurar este peligro¹⁰².

El debilitamiento de los Escordiscos fue tal que, durante los veinte años siguientes, Roma luchó ante todo contra los vecinos meridionales de éstos, entre otros los Dárdanos y los Medos (Obs. 48, año 97 a.C.)¹⁰³. Parece ser que el triunfo de Minucio supuso que éstos reconquistaran su independencia del yugo impuesto por los Escordiscos¹⁰⁴.

Minucio efectuó dos campañas¹⁰⁵: la primera contra los Escordiscos y la segunda contra los Besos y otros pueblos Tracios, a los que vencería en una batalla en los bordes del *Hebrus*¹⁰⁶. Esta última afirmación señala que a pesar de las numerosas fuerzas romanas en presencia a lo largo de los años, las fronteras de la provincia no se habían extendido hacia el este, debido probablemente a que las incursiones escordiscas sobre la Macedonia central y nord-oriental monopolizaban los esfuerzos romanos¹⁰⁷.

Los problemas con los bárbaros en la frontera macedónica se sucedieron a principios del s. I a.C. y únicamente los Denteletas permanecieron aliados de los Romanos durante este tiempo (Cic. Pis. 35). Ya durante el tiempo de la guerra mitridática, se vuelven a citar a los Escordiscos, de tal modo que en el año 85/84 a.C.¹⁰⁸, junto con Medos y Dárdanos, invadieron Macedonia (App. *Mithr.* 55. Eutrop. 5, 7, 1. Licin. 35B. Liv. *Per.* 83, 3. Plut. *Sull.* 23, 1) y penetraron en su territorio hasta incendiar el santuario de *Delphi* (App. *Ill.* 5. Cf. Hier. *Chr. ad ann.* 84 p. 151 ed. Helm. Plut. *Numa* 12, 6-8).

Ya no nos interesa proseguir la sucesión de ataques y contraataques acontecidos a partir de ca. el año 100 a.C. en esta frontera. Únicamente señalar que la última vez que los Escordiscos se vuelven a documentar en referencia a Macedonia fue en el año 16 a.C., en que efectuaron una incursión a la provincia junto a los Denteletas (Dio Cass. 54, 20, 3).

Un punto a tratar es la posible repercusión que pudo tener la presencia de Sex. Pompeyo con la clientela de su nieto Pompeyo Magno. Los investigadores afirman de manera unánime que, después de la estancia de este último en Oriente, fruto de sus mandos extraordinarios, primero contra los piratas y luego contra Mitridates VI del

102. Papazoglou, 1979, 314.

103. La atribución del siguiente gobernador de Macedonia, T. Didio (cos. 98 a.C.), años 101/100-100/99 a.C., de que venció a los Escordiscos, como mantiene, p. e., Pedrizet, 1896, 490 (que lo fecha en el año 113 a.C.). Broughton, 1951, 571; 1986, 81. Morgan, 1973, 215, 225 y 238. Drakopoulos, 1990, 123-124, es completamente falso, como ha demostrado Papazoglou, 1979, 315-316. De esta forma, Lintott, 1994, 32. Kallet-Marx, 1995, 226-227. Brennan, 2000, 523-524, a la hora de hablar sobre los hechos de Didio, no mencionan en absoluto a los Escordiscos, ni tan siquiera para refutarlo.

104. Alföldy, 1964, 113. Mócsy, 1974, 15. Szabó, 1992, 29 y 32.

105. Los investigadores fechan indistintamente el momento de la victoria de Minucio: 109 a.C. (Pedrizet, 1896, 490-492. Alföldy, 1964, 113. Mócsy, 1966, 97. Szabó, 1992, 29), 108 a.C. (Broughton, 1951, 549. Brennan, 2000, 523) o 107 a.C. (Drakopoulos, 1990, 123).

106. Papazoglou, 1979, 314. Kallet-Marx, 1995, 224 n. 8.

107. Kallet-Marx, 1995, 224.

108. Broughton, 1986, 71.- Papazoglou, 1979, 317 da el acontecimiento como ocurrido en el año 84 a.C.

Ponto (120-63 a.C.), dejó una importante clientela¹⁰⁹, fuese ésta de reyes, tetrarcas, dinastas o comunidades ciudadanas¹¹⁰.

Esta clientela en el posterior conflicto con C. Julio César (cos. I 59 a.C.) le apoyaría con hombres, barcos, dinero y trigo (Caes. *BCiv.* 3, 3, 2; 3, 4, 1-6; 3, 5, 1. Cic. *Att.* 9, 9, 2. Flor. 2, 13, 5. Luc. 5, 54-58. Oros. 6, 15, 18. Vell. Pat. 2, 51, 1). El éxito de Pompeyo Magno residía en intentar conciliar a los Griegos del Este con Roma, de buena voluntad, como un portador de la tradición helenística del gobierno benevolente, actitud que sería recompensada con varios honores tradicionalmente reservados a los monarcas y grandes héroes¹¹¹.

Pero, como es evidente, los *Pompeii* no eran unos desconocidos en Oriente, pues su huella se puede detectar en Macedonia¹¹². Ya se ha hablado suficientemente de Sex. Pompeyo y su desgraciado encuentro contra los Escordiscos (Syll.³ 700). Asimismo, de este personaje se conoce su mención en una lista cronológica sacerdotal en la ciudad macedonia de *Beroea* (AE 1993 1385 = SEG XLIII 382), *vid infra*, y en un epígrafe levantado en su honor en Atenas (AE 1910 177 = IG II² 4100 = Syll.³ 701)¹¹³, ya citado. Esta última inscripción, de carácter honorífico, tiene la particularidad de ser la primera alzada en la famosa ciudad griega en la que se honra a un magistrado romano, aunque desde luego no debió de ser la más antigua¹¹⁴.

También en la misma área de Atenas se conserva un epígrafe honorífico dedicado a Cn. Pompeyo Estrabón (cos. 89 a.C.), padre de Pompeyo Magno e hijo de Sex. Pompeyo (AE 1908 199 = IG II² 4101)¹¹⁵. Por similitud con la de Pompeyo, se ha supuesto que Pompeyo Estrabón fue gobernador de Macedonia, entre los años 104 y 93 a.C.¹¹⁶: el año 92 a.C. sería el último año en que Pompeyo Estrabón podía ser pretor bajo las *leges annales* (Oros. 5, 18, 10. Cf. Liv. *Per.* 74, 7)¹¹⁷ y, al año siguiente, como promagistrado, gobernador de Macedonia¹¹⁸.

Kallet-Marx¹¹⁹ considera que las dos inscripciones dedicadas a los antepasados de Pompeyo Magno en Atenas fueron realizadas en una de las visitas que éste realizó a esta ciudad (Plut. *Pomp.* 27, 3; 42, 11), debido a que las formas de las letras de la inscripción dedicada a Sex. Pompeyo parecen difícilmente corresponder al último cuarto del s. II a.C., mientras que en la de Pompeyo Estrabón no se menciona título oficial

109. Seager, 1979, 58 señala que el enfrentamiento de Pompeyo Magno con Q. Cecilio Metelo Crético (cos. 69 a.C.) por el control de las operaciones militares en Creta se debía a que el primero pretendía extender su clientela a esta isla.

110. Harmand, 1957, 127. Gelzer, 1969, 96. Leach, 1978, 99. Seager, 1979, 55. Hillman, 1992, 103 y 135-136.

111. Forte, 1972, 134 y 140.

112. Amela, 2001, 88 n. 6; 2003, 72.

113. ὁ δῆμος / Σεξτον Πωμαίων / ἀρετῆς ἕνεκα.

114. Habicht, 1997, 12; 2000, 383.

115. ὁ δῆμος ἑταίων Πωμαίων / Σεξτου υἱόν. Para Accame, 1946, 165 las inscripciones atenienses dedicadas a Sexto Pompeyo y a su hijo señalan el acercamiento entre Roma y Atenas.

116. Papazoglou, 1979, 310. Greenhalgh, 1980, 4. Amela, 2003, 72.- Ooteghem, 1954, 33 no ofrece fecha alguna, mientras que Habicht, 1997, 12; 2000, 383 *ca.* el año 92 a.C., *vid infra*. Este último investigador menciona la teoría de Kallet-Marx, *vid infra*, pero no cree en ella por sus palabras.

117. Broughton, 1952, 18 y 19 n. 3.

118. Broughton, 1986, 166. Pompeyo Estrabón sería pretor en el año 94, 93 o 92 a.C.

119. Kallet-Marx, 1995, 52 y n. 39 y 203. Hoff, 2002, s.p.

alguno ni se recuerda por las fuentes literarias su estancia en este territorio¹²⁰, por lo que habría que eliminarlo de la lista de gobernadores de Macedonia. Para este investigador, Atenas estaba demasiado lejos de la frontera septentrional de la provincia, la principal preocupación para Roma.

La postura de Kallet-Marx viene determinada por el hecho de que intenta defender que en época republicana Grecia no formaba parte de la provincia de Macedonia, sino que era un territorio independiente, con lo que intenta disminuir los testimonios que pueden ser utilizados en su contra, como la presencia de las inscripciones de los *Pompeii* en Atenas¹²¹. Pero, actualmente, las posturas coinciden en señalar que la guerra del año 146 a.C. significó la provincialización del Peloponeso y la mayor parte de la Grecia central¹²².

Sobre este tema, recientemente Brennan considera que Pompeyo Estrabón fue pretor quizás en el año 91 a.C.¹²³, y no lo considera gobernador de Macedonia¹²⁴. Ciertamente hay que considerar que las estatuas levantadas en honor de los antepasados de Pompeyo Magno pudieron ser efectuadas ante la visita de éste a Atenas¹²⁵, dentro del fenómeno de la *graeca adulatio*. No en vano, Pompeyo Magno concedió a esta ciudad un donativo de cincuenta talentos (Plut. *Pomp.* 42, 11).

Ciertamente, es un tanto curioso que si realmente se quería honrar a los antepasados de Pompeyo Magno, no se mencionara que Pompeyo Estrabón alcanzara el consulado, e incluso, ni tan siquiera aparece reflejado su *cognomen*¹²⁶. Por ello, es difícil concebir que estos epígrafes fueran realizados con posterioridad a los homenajeados¹²⁷. Quizás Pompeyo Estrabón estuvo una vez en Atenas, y sus habitantes quisieran agasajarlo por razones para nosotros completamente desconocidas.

Sea como fuere, los *Pompeii* dejaron su impronta en la provincia. La aparición de un epígrafe en *Thasus* (AE 1994 1540)¹²⁸ en el que se hace cita a Sex. Pompeyo Q. f.,

120. Casualmente, lo mismo que Sex. Pompeyo.

121. Amela, 2003, 72 n. 204.

122. Precisamente Dittenberger, 1917, 317 señaló que la presencia de este epígrafe en Atenas obedecía a que esta ciudad formaba parte de la provincia de Macedonia desde el año 146 a.C. Sobre esta cuestión, *vid.*: V. Constanzi, "La condizione giuridica della Grecia dopo la distruzione di Corinto", *RFIC* 45, 1917, 402-424. A. Fuks, "Social Revolution in Dyme in 116-114 BCE", *Scripta Hierosolymitana* 23, 1972, 21-27. R. Bernhardt, "Der Status des 146 v. Chr. unterworfenen Teils Griechenlands bis zur Einrichtung der provinz Achaia", *Historia* 26, 1977, 62-73. P. W. Baronowski, "Greece after 146 BC: Provincial Status and Roman Tribute", en «*Sineisphora*» Mc Gill, *I. Papers in Greek Archeology and History in Memory of Colin D. Gordon*, Amsterdam 1987, 125-138; "The Provincial State of Mainland Greece after 146 BC: A Criticism of Erich Gruen's Views", *Klio* 70 (1988), 448-460. R. M. Kallet Marx, "Quintus Fabius Maximus and the Dyme affair (Syll.3 654)", *CQ* 45, 1995, 129-153. Th. Corsten, "Proconsul Graeciae", *ZPE* 117, 1997, 117-122.

123. Brennan, 2000, 747.

124. No aparece en el listado de gobernadores de la provincia: Brennan, 2000, 707 y 911 n. 263. La fecha de su pretura lo relaciona inevitablemente con la Guerra de los Aliados, en la que tuvo una participación activa.

125. Kallet-Marx, 1995, 52.- Hoff, 2002, s.p. n. 22 señala que Pompeyo Magno visitó dos veces Atenas, en los años 67 (Plut. *Pomp.* 27, 3) y 62 a.C. (Plut. *Pomp.* 42, 11) Como su primera estancia fue breve, sería que este honor le sería rendido en su segundo viaje.

126. Por tanto, pudiera acontecer que se tratase no del padre de Pompeyo Magno, sino de un miembro desconocido de esta familia, que quizás pudiera explicar su presencia en Atenas.

127. En Atenas hay dos estatuas dedicadas a L. Licinio Lúculo (cos. 74 a.C.) en las que tampoco se menciona su cargo (IG II2 4104. IG II2 4105 = SEG XXI 17).

128. Ὁ δῆμος / Σέξτον Παμπύριον Κοίντου υἱὸν / τὸν δὲ προνόμιον πέτρον-ος / τῆς πόλεως.

descendiente del gobernador muerto en el año 119 a.C. y pariente de Pompeyo Magno, como *patronus* διὰ προγόνων muestra que uno de sus antepasados había otorgado la protección a esta ciudad¹²⁹.

La referencia a sus ancestros, así como que este personaje no presente en la inscripción el ejercicio de magistratura alguna, evidencia la antigüedad de la relación entre la *gens Pompeia* y *Thasus*, que debe remontarse al primer miembro de la familia que ostentó una magistratura en Oriente. Las causas son desconocidas, aunque pudieran estar relacionadas con la inseguridad que entonces vivió la provincia de Macedonia debido a las constantes incursiones de los pueblos fronterizos que en época posterior, durante la Primera Guerra Mitridática, afectaron incluso a *Thasus* (RDGE 20-21)¹³⁰. No en vano, Pompeyo murió defendiendo precisamente la frontera.

De esta forma, puede suponerse que Pompeyo pudo establecer durante al menos sus dos (o incluso tres) años de gobierno de la provincia de Macedonia (121/120-119 a.C.), *vid infra*, relaciones con algunas comunidades del territorio, que sus descendientes pudieron utilizar posteriormente. A pesar de los diversos documentos existentes puestos a nuestra disposición, desconocemos prácticamente el mecanismo de funcionamiento de las instituciones del patronato y de la clientela provincial.

Ya se ha mencionado la existencia en *Beroea*¹³¹ de una inscripción (una estela de mármol, reutilizada como placa de una tumba romana) en la que se tiene atestiguado por segunda vez a Sex. Pompeyo en Macedonia (AE 1993 1385 = SEG XLIII 382), citado junto a los cinco politarcas de la ciudad¹³².

Gracias a este epígrafe ahora conocemos que Pompeyo fue gobernador de Macedonia ya desde el año 120 a.C.¹³³, y no desde el año 119 a.C., como anteriormente se pensaba sólo por disponer del documento procedente de *Lete* (Syll.³ 700). Incluso Brennan piensa que Pompeyo ya fue gobernador de Macedonia en el año 121 a.C., con el cargo de pretor, y cuando fue muerto por los Escordiscos estaba en su tercer año de mandato¹³⁴. En el periodo 122-91 a.C. el Senado utilizó las prorrogas en las magistraturas como una panacea para su enfermizo sistema administrativo¹³⁵.

El texto presenta una lista cronológica de los *kynegoi* («cazadores»), de donde saldrían los sacerdotes que ejercieron en el gran santuario local de Hércules Cinegidas¹³⁶, a razón de dos cada año, grabado de manera anual, del año 27 a 37 (121/120-111/110 a.C.), en total once años, sufragada por ellos mismos. La ausencia del año 30 y la presencia de cuatro «cazadores» el año anterior señala que fue en esta ocasión grabado a la vez, fuese por un error del *quadratararius* o por un acontecimiento

129. Empereur y Simossi, 1994, 412.

130. Amela, 2002-2003, 377.

131. Sobre esta ciudad, *vid*: A. B. Tataki, *Ancient Beroea. Prosopography and society*, Athènes, 1988 (Meletemata 8). L. Brocas-Deflassieux, *Beroia, cité de Macédoine. Étude de topographie antique*, Verioia, 1999.

132. Más información de esta inscripción en estas dos entradas más Bull. Épigr. 1990 458 y 1994 395.

133. Jashemski, 1950, 129 señaló en su día que Sex. Pompeyo fue gobernador de Macedonia durante el bienio 120-119 a.C.

134. Brennan, 2000, 521, 584 y 704.

135. Brennan, 2000, 583.

136. Hatzopoulos, 1994, 1207. Sobre este importante culto, *vid*: Ch. Edson, "The Antigonids, «Heracles and Beroea»", *HSCP* 45 (1934), 213-246. V. Allamani-Souri, "Ἡρωκείας Κυνοσηθίας καὶ Κυνηγίδας. Νεὰ ἐπιγραφικὰ στοιχεία ἀπὸ τῆς Βεροίας", *Ancient Macedonia V, vol. 1*, Thessaloniki 1993, 77-107.

perturbador que impidió esta acción, es decir, la invasión de los Escordiscos, pues precisamente la omisión se produce el año siguiente al desastre que sufrió Pompeyo.

Mucho más interesante es que los *kynegoi* eran miembros de un cuerpo de élite, de índole paramilitar, integrados por jóvenes que por su edad debían cumplir el servicio de vigilancia y de policía sobre su territorio¹³⁷. Quizás la presencia de Pompeyo en el epígrafe, a la sazón gobernador de Macedonia, esté relacionada con las funciones de los *kynegoi*, y el documento refleje una medida con objeto de defender las comunidades más directamente amenazadas por los ataques de los Bárbaros.

Ya se ha comentado que si la inscripción de Atenas dedicada a él fue efectuada efectivamente en su honor (y no para agasajar a su nieto), vendría a demostrar que Pompeyo antes del combate en el que encontró la muerte ya se había enfrentado a los invasores de la provincia de Macedonia. Y precisamente por ello el gobernador procedería a tomar ciertas disposiciones para atenuar los efectos de tales agresiones.

El texto de *Beroea* se reproduce a continuación¹³⁸:

Ἔτους ἐβδόμου καὶ εἰκοστοῦ, / στρατηγούντος Σεξέστου / Πομπηίου, πολ
ιταρχούντων Νικολάου
τοῦ Λεοντομένου, Κλεάνδρου τοῦ Νίκωνος, / Καλλιμένδοντος τοῦ [...]νου, /
Σωσιμένους [τοῦ -ca. 5-6-]κ(?)ίνου, / Ἀριστόνου [τοῦ -ca.7-8-
, κυνηγῶν / Φιλίππου [—]νου, / Ἀδύλου τοῦ [—]ου, / Ἔτους ὀγδόου καὶ εἰ
κοστοῦ, / κυνηγοί• / Ἀγέλαο[ς] Λ[-ca. 4-5-
]ίτου, / Νικάνωρ Ἀν[?]...]μά[?]ου / Ἔτους θ' κ'αὶ κ', κυνηγοί• / Βάκχιος [—
Α?Σ? —]ου, / Ἐπικράτης Νικολάου, / Παράμονος Ἡρακλ[εῖ]δου, / Ἰόλαος Κ
ύτων[ο]ς <ιερωτεύσαντες Ἡρακλεῖ [Κυναγί]δα. Ἔτους α' καὶ [λ', κυνηγοί
• / Ἀσκληπι[ά]δ<η>[ς -ca. 4-5-
]δ(?)ου, / ΖΑΝΑΤΟΣ [...ΠΑ—], / Ἔτους [β' καὶ λ', κυνηγοί•
/ Ὑβρίστας [—] / Φίλιππος [—], / Ἔτους [γ'] καὶ λ', κυνηγοί• / Κλέων [—]
ο[—]νου?, / Ἐπίνικος —]νου?. / Ἔτους δ' καὶ λ', κυνηγοί• / Ἀντίγονος Π
αραμόνου τοῦ Περίτου, / Λυσίμαχος Π[α]τερίνου ἱερωτεύσαντες / Ἡρακλεῖ.
/ Ἔτους ε' καὶ λ', κυνηγοί• / Λυσίμαχος Ἀσκληπιοδώρου, / Κλείτος
Βακχίδου. /
Ἔτους ς' καὶ λ', κυνηγοί• / Ποσιδώνιος Ε...ΟΙΤΟΥ, / Δημήτριος Κλε[-ca. 5-
] ἱερωτεύσαντες Ἡρακλεῖ Κυναγί[δα]. Ἔτους <ς> <ζ'> καὶ [λ', κυνηγοί• / Βοίσ
κος [...]κλέου[ς], / Κάσσανδρος Ἀντιγόνου / ἱερωτεύσαντες Ἡρακλεῖ / Κυναγί
δα ἐκ τοῦ ἰδίου.

BIBLIOGRAFÍA

- ACCAME, S., 1946. *Il dominio romano in Grecia dalla guerra acaica ad Augusto*, Roma.
ALFÖLDY, G., 1964. "Des territoires occupés par les Scordisques": *AAnthung* 12, 107-127.
AMELA VALVERDE, L., 2001. "Inscripciones honoríficas dedicadas a Pompeyo Magno":
Faventia 23/1, 87-102.

137. Hatzopoulos, 1994, 108.

138. Hatzopoulos, 1994, 105-106 ofrece una nueva lectura a partir de solucionar las lagunas en el texto.

- AMELA VALVERDE, L., 2002-2003. "Nota sobre una inscripción de Tasos (AE 1994 1540)": *Pyrenae* 33-34, 373-376.
- 2003. *Las clientelas de Cneo Pompeyo Magno en Hispania*, Barcelona.
- BERTRAND, J.-M., 1992. *Inscriptions historiques grecques traduites et commentées par...*, Paris.
- BRENNAN, T. C., 2000. *The Praetorship in the Roman Republic*, Oxford.
- BROUGHTON, T. R. S., 1951. *The Magistrates of the Roman Republic. Volume I. 509 B.C.-100 B.C.*, Atlanta.
- 1986. *The Magistrates of the Roman Republic. Volume III. Supplement*, New York.
- CANALI DE ROSSI, F., 2001. *Il ruolo dei «patroni» nelle relazioni politiche fra il mondo greco e Roma in età repubblicana ed augustea*, Leipzig.
- CERFAUX, L. y TONDRIAU, J., 1957. *Un concurrent du Christianisme. Le culte des souverains dans la civilisation greco-romaine*, Tournai.
- DITTENBERGER, G., 1915³. *Sylloge Inscriptionum Graecarum*, Leipzig.
- DRAKOPOULOS, E., 1990. "Titus Didius and His Macedonian Praetorship": *AncW* 21, 123-126.
- EMPEREUR, J.-Y. y SIMOSI, A., 1994. "Inscriptions du port de Thasos. 3. Couronnement d'une base de statue pour Sextus Pompée fils de Quintus, patron de la cité": *BCH* 118, 412-415.
- FERRARY, J.-L., 1984. "Roma, los Balcanes, Grecia y Oriente en el siglo II a. de J.C.", en *Roma y la conquista del mundo mediterráneo 264-27 a. de J.C. 2/ La génesis de un imperio*, Barcelona, 595-651.
- 1997. "De l'évergétisme hellénistique à l'évergétisme romain", en *Actes du Xe Congrès International d'épigraphie grecque et latine*, Paris, 199-225.
- FORTE, B., 1972. *Rome and the Romans as the Greek saw them*, Rome.
- GELZER, M., 1969. *The Roman Nobility*, Oxford.
- GREENHALGH, P., 1980. *Pompey, the roman Alexander*, London.
- GROEBER, P., 1909. "Eine Atheinische Ehreninschrift des Sex. Pompeius, des grossvaters des Triumvirs": *MDAI(A)* 34, 403-406.
- HABICHT, CHR., 1997. "Roman citizens in Athens (228-31 B.C.)", en *The Romanization of Athens. Proceedings of an International Conference held at Lincoln, Nebraska (April 1996)*, Oxford, 9-17.
- 2000. *Athènes hellénistique. Histoire de la cité d'Alexandre le Grand à Marc Antoine*, Paris.
- HARMAND, L., 1957. *Un aspect social et politique du monde romain. Le patronat sur les collectivités publiques des origines au Bas-Empire*, Paris.
- HARRIS, W. V., 1984. *Guerra e imperialismo en la Roma republicana 327-70 a.C.*, Madrid.
- HATZOPOULOS, M. B., 1994. *Cultes et rites de passage en Macédonie*, Athenes.
- HILLMAN, TH. P., 1992. *The Reputation of Cn. Pompeius Magnus among his contemporaries from 83 to 59 B.C.*, Ann Arbor.
- HOFF, M., 2002. "Athens and Pompey: A Political Relationship", en *Ancient Journeys: A Festschrift in Honor of Eugene Numa Lane*, Columbia, s.p.
- JASHEMSKI, W. F., 1950. *The Origins and History of the Proconsulate and the propraetorian Imperium to 27 B.C.*, Chicago.
- KALLET-MARX, K., 1995. *Hegemony to Empire. The Development of the Roman Imperium in the East from 148 to 62 B.C.*, Berkeley.

- KEAVENEY, A., 1998. "Three Roman Chronological Problems (141-132 BC)": *Klio* 80, 66-90.
- KRUTA, V., 2000. *Les Celtes. Histoire et Dictionnaire. Des origines à la Romanisation et au Christianisme*, Paris.
- LARSEN, J. A. O., 1938. "Roman Greece", en *Economic Survey of Ancient Rome. Volume IV. Africa, Syria, Greece, Asia Minor*, Baltimore, 259-498.
- LEACH, J., 1976. *Pompey the Great*, London.
- LINTOTT, A. W., 1994. "The Roman Empire and its problems in the late second century", en *The Cambridge Ancient History Volume IX. The Last Age of Roman Republic, 146-43 BC*, Cambridge, 16-39.
- MIRKOVIC, M., 1970. "*Dalmatae Scordi<ci> superati*": *Ziva Antika* 20, 145-152.
- MOCSY, A., 1966. "Die Vorgeschichte Obermösens im Hellenistisch-Römischen Zeitalter": *AAntHung* 14, 87-112.
- 1974. *Pannonia and Upper Moesia. A History of the Middle Danube Provinces of the Roman Empire*, London.
- MORGAN, M. G., 1971. "«Lucius Cotta and Metellus». Roman Campaigns in Illyria during the Late Second Century". *Athenaeum* 49, 271-301.
- 1973. "Villa Publica and Magna Mater. Two Notes on Manubial Building at the Close of the Second Century B.C.": *Klio* 55, 215-245.
- 1974. "«Cornelius and the Pannonians»: Appian, *Illyrica* 14,41 and Roman History, 143-138 BC": *Historia* 23, 183-216.
- OOTEGHEM, J. VAN, 1954. *Pompée le Grand, bâtisseur d'Empire*, Bruxelles.
- 1967. *Les Caecilii Metelli de la république*, Bruxelles.
- PAPAZOGLU, F., 1979. "Quelques aspects de l'histoire de la province de Macédoine": *ANRW* II 7. 1, 302-369.
- PEDRIZET, P., 1896. "Le Proconsul M. Minucius Rufus, vainqueur des Gaulois Scordistes et Thraces": *BCH* 20, 481-496.
- PRICE, S. R. F., 1986. *Rituals and Power. The Imperial Cult in Asia Minor*, Cambridge.
- REINACH, A. J., 1910. "Delphes et les Bastarnes": *BCH* 34, 249-330.
- RIGSBY, K. J., 1988. "Provincia Asia": *TAPhA* 118, 123-153.
- RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, J., 2005. *Diccionario de batallas de la Historia de Roma (753 a.C.-476 d.C.)*, Madrid.
- SEAGER, R., 1979. *Pompey: a political biography*, Oxford.
- SHERK, R. K., 1984. *Rome and the Greek East to the death of Augustus. Edited and translated by...*, Cambridge.
- SZABO, M., 1992. *Les Celtes de l'Est. Le second âge du fer dans la cuvette des Karpatés*, Paris.
- VATIN, C., 1967. "Les monuments de M. Minucius Rufus à Delphes": *BCH* 91, 401-407.